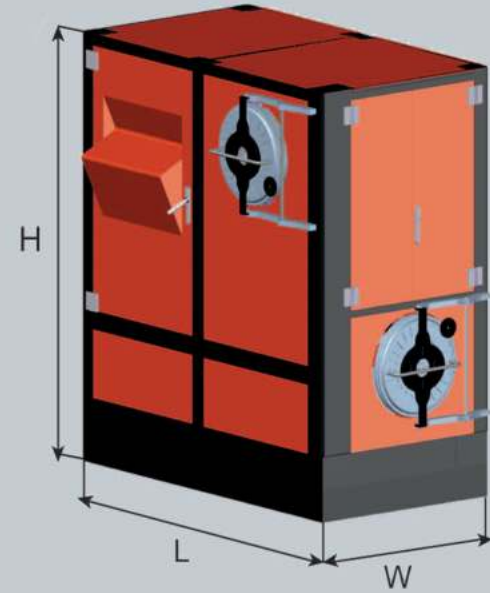


MINIMUM INSTALLATION CONFIGURATION

Max electrical: 6KW/H

Dimensions	
Length(L)	220 cm
Width(W)	120 cm
Height(H)	260 cm
Weight	2200 kg
Chamber volume	500 lit



Raouf Corporate office

Add: No.24, 7th Ave., Arabali St.
Khoramshahr St., Sohrevardi St.
T e h r a n , I R A N
Tel: +98 21 88759015-16
Fax: +9821 88 74 14 67

Sales Enquiry

Dr. M.Sadat
Direct Tel: +9821 88 74 67 39
E-mail: dr.sadat@raoufmed.com

Technical Support

Eng. M.Sadat
Direct Tel: +9821 88 53 38 92
E-mail: sadat@raoufmed.com

www.raoufmed.com



Medical Waste Treatment



EN About us

Raouf Medical group started as a subset of Raouf charity to provide good product and services for the medical centers of the country from 1999.

Now is a sales representative companies like SONY, APELEM&DMS, BARCO, MEDI-FUTURE, ACTEON, TRIXEL, ATLAIM, SOPRO COMEG, NOXERIOR, MERIL, WRP, EXEL, SKINTACT, HARSORIA in Iran and Middle east and at the same time as a manufacturer of medical devices as hospital waste treatment, autoclaves and medical gases testing is active and products to European countries, Africa and Latin America has also issued.

The group has several domestic and foreign patent and with the aim of improving the quality of treatment in the world, continues its activities. Raouf Medical Group headquarters with an area of 1,500 square meters in Tehran and the factory with an area of more than 10,000 square meters in the industrial zone of Tehran, Khoramdasht and has representation in more than 15 provinces of Iran and in 10 other countries.



PE درباره ما

گروه پزشکی رثوف در سال ۱۳۷۸ در زیر مجموعه مؤسسه خیریه رثوف با هدف ارائه کالاهای با کیفیت و خدمات مناسب به مراکز درمانی کشور اقدام به فعالیت نمود. در حال حاضر نماینده فروش کمپانی های SONY, APELEM & DMS, BARCO, SKINTACT, EXEL, WRP, MERIL, NOXERIOR, SOPRO COMEG, ATLAIM, TRIXELL, ACTEON, MEDI-FUTURE, HARSORIA در ایران و خاورمیانه می باشد و هم زمان به عنوان تولید کننده محصولات دستگاه امحاء زباله بیمارستانی، اتوکلاو و دستگاه تست گازهای طبی نیز فعالیت دارد و محصولات خود را به کشورهای اروپایی، آفریقایی و آمریکای لاتین نیز صادر کرده است. این گروه دارای چندین ثبت اختراع داخلی و خارجی می باشد و با هدف بهبود کیفیت سطح درمان در دنیا فعالیت خود را ادامه می دهد. دفتر مرکزی گروه پزشکی رثوف با وسعت ۱۵۰۰ متر مربع در تهران و کارخانه این گروه با وسعت بیش از ۱۰۰۰۰ متر مربع در شهرک صنعتی خرمداشت تهران قرار دارد و دارای نمایندگی فعال در بیش از ۱۵ استان ایران و در ۱۰ کشور دیگر می باشد.

DE Über uns

Im Jahre 1999 die medizinische Konzernzentrale Raouf wurde aus Raouf- wohltätige Organisation gegründet.

Der Zweck dieser medizinischen Konzernzentrale ist Bereitstellung von hochwertigen Waren und Dienstleistungen für den Gesundheitszentren des Landes. Die o. e. Konzernzentrale ist Handelsvertreter für folgenden Firmen SONY, APELEM&DMS, BARCO, MEDI-FUTURE, ACTEON, TRIXEL, ATLAIM, SOPRO COMEG, NOXERIOR, MERIL, WRP, EXEL, SKINTACT, HARSORIA in Asien und Naheosten. Gleichzeitig unsere Firma ist Hersteller von Beseitigungsgeräte für Krankenhausabfall, Autoklaven und Medizinische Gasprüfgeräte und hat seine Produkte in europäischen Ländern, Afrika und Lateinamerika ausgeführt hat. Die o. e. Konzernzentrale verfügt über mehrere in- und ausländische Patente und setzt ihre Aktivitäten auf die Verbesserung der Qualität der Behandlung in die Welt fort. Zentralbüro der Raouf Medical Konzernzentrale mit einer Fläche von 1500 Quadratmetern liegt in Teheran und die Fabrik mit einer Fläche von mehr als 10.000 Quadratmetern in der Industriestadt Khoramdasht / Teheran und hat Vertretungen in mehr als 15 Provinzen im Iran und in 10 anderen Ländern.



AR جهاز التخلص من النفايات 3Flash:

هذه الشركة تفتخر بأن تعلن انها و قفا لخبرتها الواسعه في مجال الاستيراد للمعدات و الاجهزة الطبيه و التخلص من النفايات و باهتمام متخصصو ها الايرانيون قامت بتخطيط و تصنيع و انتاج جهاز خاص للتخلص من النفايات الطبيه بمحمولات الطبيه المختلفه

EN Why waste must be shredded?

- > With the shredding, isolation of both liquid and solid phases be provided until treatment device can be sterile liquids separately. With shredding infectious waste bags, circumstances arise which steam penetration to all parts of the waste, bottle and syringe and all of the closed package may be made.
- > Autoclave must be designed in such a way that vapors have most contact with shredded waste and it not in contact with the device body.
- > After shredding will face a more homogeneous situation, to minimize the risk of sterile error
- > If hospital waste is shredded and deformed in them, cannot be reused and the transmission of diseases such as hepatitis and AIDS at the community level will be reduced.
- > Shredded infectious waste and sharp waste, medical waste such as become more uniform and less volume then they are easy to move and transport.



PE چرا زباله ها باید خرد شوند؟

- < با خرد شدن امکان جداسازی فاز مایع و جامد از هم مهیا گردد تا دستگاه امحا بتواند مایعات را جداگانه استریل نماید. با خرد شدن کیسه های پسماند عفونی، شرایطی ایجاد می گردد که نفوذ بخار به تمام قسمتهای پسماند و باتل ها و سرنگ ها و کلیه حجم های بسته ممکن پذیر گردد.
- < اتوکلاو بی خطر ساز پسماند عفونی بایستی به گونه ای طراحی گردد که بخارات بیشترین تماس را با پسماند خرد شده داشته باشند و پسماندهای خرد شده با بدنه دستگاه در تماس نباشند.
- < پس از خرد شدن با یک وضعیت تقریباً همگن تر سرکار خواهیم داشت جهت به حداقل رساندن ریسک خطای استریل.
- < چنانچه پسماند بیمارستانی خرد شود و تغییر شکل در آنها ایجاد گردد مورد استفاده مجدد قرار نمی گیرد و از انتقال بیماریهای مثل هپاتیت و ایدز در سطح جامعه کاسته می شود.
- < با خرد شدن پسماند عفونی و پسماند تیز و برنده این گونه مواد زائد پزشکی به شکل یکنواخت تر و حجم کمتر تبدیل می شوند تا جابه جایی و حمل و نقل آنها با سهولت انجام گردد.

DE Warum Abfälle müssen zerschlagen werden?

- > Unter dem Zerdrücken der Krankenhausabfälle werden die flüssigen und festen Phasen getrennt und damit können die Beseitigungsgeräte für Krankenhausabfall die Flüssigkeiten gesondert sterilen. Unter dem Zerdrücken der infektiösen Abfallsäcke, die Umstände auftreten, die Dampf in alle Teile der Flaschen und Spritzen durchdringen kann.
- > Die Autoklaven für Desinfektion der Krankenhauabfällen sollten so gestaltet werden, dass Dämpfe die meisten Kontakt mit zerstoßenem Abfälle zu haben, und die zerdrückten Abfälle mit dem Körper zerkleinert sollen keine Kontakte haben.
- > Nach dem Zerkleinern der Abfälle haben wir eine homogenere Situation, damit werden die um das Fehlerrisiko minimiert.
- > Wenn die Krankenhausabfälle verformt werden können nicht wiederverwendet werden. Deshalb werden die Übertragung von Krankheiten wie Hepatitis und AIDS auf kommunaler Ebene reduziert.
- > Zerquetschte infektiöse und scharfe Abfälle in einer einheitlichen Form haben weniger Volumen und können leichter Transport werden.



AR يستعمل هذا الجهاز

- < المستشفى
- < العادات
- < المراكز الصحيه
- < مواقع دفن النفايات
- < مراكز غسل الكلى
- < السجون
- < مختبر البحوث
- < مراكز السرطان للعلاج
- < الرعاية الصحيه المنزليه
- < التمريض الرعاية الصحيه الاوليه
- < العادات الخصوصي
- < المؤسسات الخيريه للعلاج
- < مخيم اطباء الجيش
- < العيادات البيطريه
- < محطه الاطفاء
- < المختبرات التشخيصيه
- < عيادات الاسنان
- < المختبرات لعلم الحياء الدقيقه للمستشفيات
- < دار العجزه

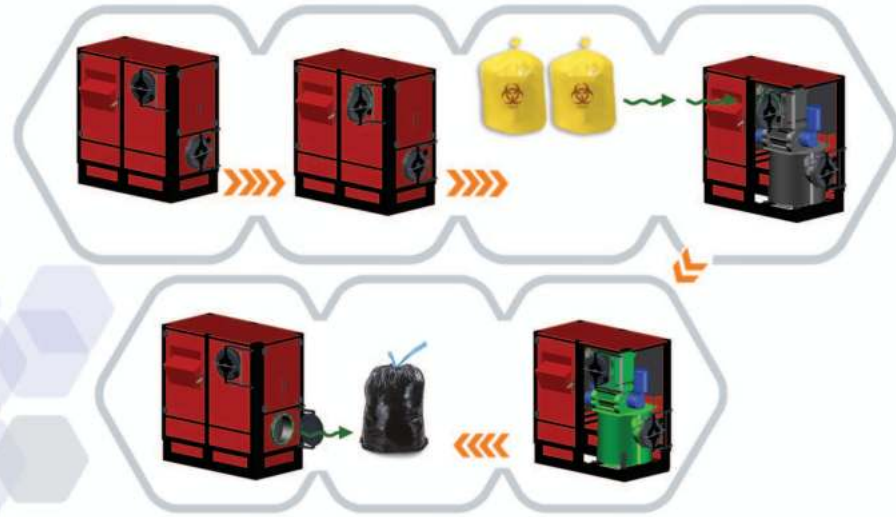
EN How does the device work?

In this machine operator enters the waste slowly and after entering the device are placed on shredder and it began to shredding the waste into small pieces. The size of shredded pieces by changing the size of blades is possible to increase or decrease the size. Waste after shredding Poured on spinning trays that have already been installed under the tray black bags and solid waste into the bags are and liquids through holes in the bag collected below where the bags in there.

During the process of shredding and packaging of solid waste in bags, the operator has the possibility to add bags for many times to show that the answering "tank is full" and during this period the liquids collected below to a temperature of 90 °C arrive, while solid wastes are still at ambient temperature.

After the waste was completely fill in the bags and answering machine "tank is full", the loading door will be closed by the operator and the device into the sterile cycle. In this case, all parts of device such as input chamber, shredder box, chamber of shredded waste bags and chamber of liquid below the bags at 121 °C or 133 °C for 20 to 30 minutes and are sterile.

At the end of the cycle when the answering machine "End", operator opened the front (unloading) door and remove the filled bags and replace empty bags for the next cycle into the machine and at the end, close the door and the machine will be able to work again.



PE دستگاه چه طور کار میکند؟

در این دستگاه اپراتور زباله را به مرور وارد دستگاه می کند و زباله ها پس از ورود به دستگاه بر روی خردکن قرار می گیرند و خردکن شروع به خرد کردن زباله ها به قطعات ریز می نماید. سایز قطعات خرد شده با تغییر سایز تیغه ها امکان کم یا زیاد شدن دارد. زباله ها پس از خرد شدن بر روی یک سینی مدور که در حال چرخش است ریخته می شود که از قبل در زیر این سینی کیسه های مشکی رنگی نصب گردیده است و زباله های جامد وارد این کیسه ها می شوند و مایعات از طریق سوراخ های کیسه در زیر قسمت نگهداری کیسه ها جمع می گردند. در حین فرآیند خرد کردن و بسته بندی زباله های جامد در کیسه ها، اپراتور امکان اضافه کردن کیسه های بعدی به دفعات را دارد تا دستگاه پیغام پر شدن دهد و در طول این مدت مایعات جمع شده در زیر کیسه ها به دمای ۹۰ درجه سانتی گراد می رسند در حالی که زباله های جامد روی آنها هنوز در دمای محیطی می باشند. پس از اینکه زباله ها کاملاً در کیسه ها پر شوند و دستگاه پیغام پر شدن داد، اپراتور درب اصلی ورود زباله را می بندد و دستگاه را وارد سیکل استریل می نماید. در این حالت تمام قسمتهای دستگاه از جمله محفظه ورودی، محفظه خردکن، محفظه نگهداری کیسه های زباله خرد شده و محفظه مایعات زیر کیسه ها در دمای ۱۲۱ درجه یا ۱۳۳ درجه سانتی گراد به مدت ۲۰ الی ۳۰ دقیقه قرار گرفته و استریل می گردند. در پایان سیکل وقتی دستگاه پیغام پایان کار را می دهد، اپراتور درب جلوی دستگاه را باز کرده و کیسه های پر شده را خارج و کیسه ی خالی جهت سیکل بعدی را در دستگاه قرار می دهد و پس از پایان کار، درب خروج را بسته و دستگاه امکان کار مجدد را خواهد داشت.

DE Wie es funktioniert?

Der Maschinenbediener setzt die Abfälle allmählich auf das Gerät die Abfälle werden auf Schredder (Zerkleinerungseinheit) positioniert. Der Schredder zerkleinert der Abfälle in kleineren Fragmenten. Die Größe der zerquetschten Fragmente durch Ändern der Klingen einstellbar ist. Nach der Zerkleinerung werden die zerquetschten Fragmente auf eine ringförmige Platte, die ständig drehen, gegossen werden, unter der o. e. ringförmigen Platten wurde Tasche installiert. Die feste Abfälle werden in den Taschen eingetreten und die Flüssigkeiten durch das Löcher unterhalb der Taschen gesammelt werden.

Während des Zerkleinerung- und Verpackungsverfahren von festen Abfällen in Säcken hat der Bediener die Möglichkeit, weiter Abfalltasche hinzuzufügen. Bis das Gerät zeigt die Kapazität ist voll. Während die Temperatur von Flüssigkeitsbeutel 90°C ist, die feste Abfälle noch eine Umgebungstemperatur haben.

Nachdem die Abfalltasche völlig gefüllt wird, schließt der Maschinenbediener die Haupttür des Gerätes und das Gerät tritt in sterilen Zyklus ein. In diesem Fall werden alle Teile wie beispielsweise, Eingabevorrichtungen, Schredder Behälter, Abfallbeutel und Flüssigkeitsspeicherraum unter den Beuteln unter einer Temperatur von 121 °C bzw. 133 °C für die Dauer von 20 bis 30 Minuten sterilisiert. Am Ende, wenn das Gerät die Abschlussanzeige zeigt, öffnet der Maschinenbediener der vorderen Tür und bringt die gefüllten Säcke aus und setzt den neuen Säcken für die nächsten Zyklen in das Gerät ein. Am Ende schließt der Maschinenbediener der Output –Tür. Damit ist die Maschine in der Lage wieder zu arbeiten.



AR التعليمات:

عامل جهاز الزباله يضع النفايات المعدية (الاكياس الصفراء) داخل جهاز. و يعمل الجهاز بمساعدة السحاق (الثرامه) لثرم و تقطيع النفايات المعدية و بعدها في نفس الوقت توضع النفايات في اكياس سوداء و هذه الاكياس قد نصب من قبل داخل الجهاز حتى تمتلي الاكياس من النفايات و بعدها تدخل مرحله التعقيم و بعد التعقيم يقوم العامل باخراج الاكياس المعقمه و بعدها يضعون الاكياس السوداء مره اخرى للمرحله المقبله. و من اهم خصوصيت هذا الجهاز يخرج الاكياس المعقمه على شكل جاهز و خلال هذه العمليه لايلمس العامل النفايات لاتلمس النفايات جدران الجهاز.

EN Exclusive technical features of device:

- > Equipped with an Anti-bacterial filter
- > Ability to reduce the 7D of bacterial level
- > High speed shredder
- > Equipped internal washing cycles
- > No contact with waste and chamber wall
- > Ability to work with hospital central steam
- > Equipped with full-capacity alert smart system
- > Equipped with a condenser to prevent the high temperature goes to drain of hospital
- > Ability the sterilization cycle time reduction under the provisions of different countries
- > Design two separate doors for entry and exit of waste with proper conditioning
- > Door safety systems and automatic opening and closing systems for doors
- > Equipped with fans for zero odor of waste and autoclave system



PE ویژگی های فنی منحصر به فرد دستگاه:

- < دارای فیلتر آنتی باکتریال
- < قابلیت کاهش سطح خطر 7D
- < سرعت بسیار بالای خرد کن
- < دارای سیکل شستشوی داخلی
- < عدم تماس زباله با جداره دستگاه
- < قابلیت اتصال به بخار مرکزی بیمارستان
- < مجهز به سیستم اعلام هوشمند پر شدن ظرفیت دستگاه
- < مجهز به منبع میعان جهت به حداقل رساندن بخار خروجی
- < قابلیت کاهش زمان سیکل استریل طبق مقررات کشورهای مختلف
- < طراحی دو درب مجزا برای ورود و خروج زباله با سیستم تهویه مناسب
- < دارای سیستم ایمنی درب ها و باز و بسته شدن اتوماتیک درب های دستگاه
- < مجهز به فن تهویه جهت به صفر رساندن بوی نامطبوع زباله و سیستم اتوکلاو

DE Technische Merkmale des Gerätes:

- > Antibakterielle Filter
- > Minimierung des 7D Risikos
- > High-Speed- Zerdrücken
- > Innere Waschzyklen
- > Kein Kontakt mit der Abfallkammer
- > Verbindungen zum Zentralheizung des Krankenhauses
- > Ausgestattet mit dem intelligenten System zum Anzeigen der Füllmenge
- > Ausgestattet mit Kondensationsbehälter zur Minimierung der Abdämpfe
- > Die Fähigkeit zur Reduzierung der Sterilisationszykluszeit im Rahmen der Bestimmungen der verschiedenen Länder
- > Entwurf zwei getrennte Türen zum Ein- und Austreten von Abfällen mit der angemessenen Lüftungsanlagen
- > Ausgestattet mit Türsicherheitssysteme und automatische Öffnungs- und Schließsysteme für Türen
- > Ausgestattet mit Lüftungsanlagen zur Minimierung der unangenehmen Gerüche der Abfällen und Autoklavensystem



AR ومن تقنيات هذا الجهاز:

- < يوجد لديه فیلتر ضد البكتريا (الجراثيم)
- < وقابل لخفض 7D
- < الساحة (المثرامه) فی أقصى سرعه ممكنه
- < يوجد لدى الجهاز غسل محلی
- < عدم اتصال النفايات به حائط الجهاز
- < لديه القابليه فی الاتصال فی بخار المستشفى المركزي
- < مجهز به سیستم (نظام) اتوماتیک لاعلام امتلاء الاكياس
- < مجهز به منبع التکائف لتقليل خروج البخار
- < قادر علی تخفيض (تنظیم) وقت التعقيم فی کل دوره و حسب قوانين الدول الاخری
- < هذا الجهاز يوجد لديه بابین مجزئین واحد لدخول النفايات و الاخر لخروج النفايات مع نظام التهويه مناسب
- < محتوی علی نظام امن للابواب تفتح و تغلق بشكل اتوماتیک
- < الجهاز مجهز به التهويه الی درجه الصفر لقضاء علی الرائحة

EN

- > Devices offered in capacities of 300, 500, 1000, 2000, 2500 liters
- > Ability to Autoclaving of infectious waste with/without using shredder
- > With two engines and four-shaft shredder crushing all infectious hospital waste
- > A customizable platform that raises the trash to the device input
- > Drying cycle and the possibility of dry output waste to the required
- > User-friendly automatic control device so that all operations can be controlled with just 3 switches
- > Ability to print time, autoclave temperature, cycle number, serial number and the profile of the hospital during the cycle
- > Non-infectious waste in the form of packaging is removed from the device, this makes the operator is not in contact with the waste
- > Ability to sterilize at 121 °C or 134 °C or any design cycle, according to the regulations of various countries
- > Confirmation from the Department of Environment of the country
- > One-year warranty and ten years after sales service



PE

- < دستگاه قابل ارائه در ظرفیت های ۳۰۰ ، ۵۰۰ ، ۱۰۰۰ ، ۲۰۰۰ و ۲۵۰۰ لیتر می باشد
- < قابلیت انجام اتوکلاو انواع پسماند عفونی بدون استفاده از خرد کن و یا پس از خرد کن
- < خرد کن با دو موتور و چهار شفت متحرک با قابلیت خرد کردن کلیه ی پسماند های عفونی بیمارستانی
- < دارای سکوی قابل تنظیم که به میزان دلخواه اپراتور ، زباله را تا قسمت ورودی دستگاه بالا می برد
- < دارای سیکل خشک کن و امکان خشک کردن زباله های خروجی به میزان مورد نیاز مصرف کننده
- < دارای کنترل تمام اتوماتیک دستگاه و کاربری آسان بطوری که تنها با سه سوئیچ کلیه عملیات قابل کنترل می باشد
- < قابلیت چاپ زمان ، دمای اتوکلاو ، شماره سیکل ، شماره سریال دستگاه و مشخصات بیمارستان در طی سیکل کاری دستگاه
- < پسماند بی خطر شده به صورت بسته بندی خارج می شود که منجر به تسهیل کاربری و کاهش تماس با اپراتور شده است
- < قابلیت استریل کردن در دمای ۱۲۱ درجه سانتی گراد و یا ۱۳۴ درجه سانتی گراد و یا هر نوع طراحی سیکل طبق مقررات کشورهای مختلف
- < دارای تاییدیه از سازمان محیط زیست کشور و استان تهران
- < دارای یک سال ضمانت و ده سال خدمات پس از فروش

DE

- > Geräte sind in den Kapazitäten von 300, 500, 1000, 2000, 2500 Liter bestellbar
- > Die Fähigkeit von Autoklaven der verschiedenen Sorten von infektiöse Abfälle ohne Verwendung von Schredder oder nach dem Zerkleinern
- > Schredder mit zwei Motoren und vier bewegliche Schäften mit Fähigkeit von Zerkleinern der infektiösen Krankenhausabfälle
- > Ausgestattet mit einer anpassbaren Plattform, damit kann der Bediener die Abfälle bis Eingangseinheit zu erhöhen
- > Ausgestattet mit Trockner- und Trocknungszyklus der Output- Abfällen
- > Benutzerfreundliche automatische Steuergerät, damit alle Vorgänge mit nur drei Schalter gesteuert werden
- > Die Fähigkeit zum Drücken die Informationen wie z. B. Datum, Temperatur des Autoklaven, Zyklusnummer, Seriennummer und Informationen des Krankenhauses während der Arbeitszyklus
- > Der Output wird sicher im Rahmen Verpackungsabfälle entfernt werden, damit werden die Kontakte mit den Abfällen minimiert.
- > Die Fähigkeit zu Sterilisierung der Abfällen unter einer Temperatur von 121 °C oder 134 °C bzw. jede Konstruktionszyklen nach den Vorschriften verschiedener Länder
- > Genehmigung von der Abteilung für Umwelt in Teheran
- > Garantie von einem Jahr und zehn Jahre nach Sales-Service



AR

- < لدى الجهاز مخازن مختلفه به سعت ۳۰۰ ، ۵۰۰ ، ۱۰۰۰ ، ۲۰۰۰ و ۲۵۰۰ لیتر
- < هذا الجهاز قادر تقطیع النفايات المعديه هم قبل التعقيم و هم بعد التعقيم
- < و جهاز الساحق (المشراه) فيه ماطورين و اربع شفرات (امواس) حاده متحرکه و قادره على تقطیع (ثرم) جميع النفايات الجرثوميه فى المستشفى
- < يوجد لدى الجهاز رافعه تسهل عمليه العامل لوضح النفايات داخل الجهاز
- < يوجد لديه مجفف و قادر على تجفيف النفايات حسب طلب المستهلك فى درجات حراره مختلفه
- < لديه ثلاث دکم (محول) بشكل اتوماتيکی يسير امور الجهاز بالطريقه الصحيحه
- < و فى اثناء عمليه التعقيم يطبع الجهاز الوقت ، درجه الحراره (اتو كلاو) ، يسجل رقم الدوره ، مسلسل الجهاز و اسم المستشفى
- < النفايات المعقمه تخرج على شكل مكبوسه و جاهزه تسهل الحمل لعامل الجهاز وقلت اختلاط النفايات مع العاملين
- < و تكون له القدره فى حاله التعقيم من درجه حراره ۱۲۱°C الى ۱۳۴°C و فى اى دوره و حسب الدوله التى يناسبها درجه الحراره
- < و ایده هذا الجهاز من قبل وزاره البيئه الايرانيه و محافظه طهران
- < لديه عام واحد ضمان و عشره اعوام الخدمات بعد البيع